

Guide pédagogique

LA JOIE D'APPRENDRE AVEC JAD ET JULIEN

1

Méthode de français pour les enfants

First Edition: 2015

Author:
Rania Shabaro



REDWAN

Avant-propos

Cette méthode d'apprentissage du français langue étrangère sur six niveaux offre une approche du français qui permet aux enfants d'acquérir un lexique varié et de maîtriser des syntaxes simples et les habitudes à chanter et à prendre la parole en français.

Les jeunes enfants ont un cerveau plus malléable que celui des adultes, ce qui leur permet de développer des compétences en langue étrangère.

En effet, les enfants sont capables de reconnaître tous les sons à la naissance. En grandissant, cette capacité se restreint progressivement et vers l'âge de 6 ans, elle reste encore très vive.

L'enseignement d'une langue vivante dans les écoles maternelles et élémentaires contribue à la formation de l'élève et lui permet de se confronter à autrui, de découvrir et d'accepter d'autres habitudes. C'est dans cet esprit que la méthode de (La joie d'apprendre avec Jad et Julien 1) s'adresse aux enfants de six ans.

La motivation apparaît comme enjeu essentiel pour réussir l'apprentissage du français langue étrangère, cette méthode va tout mettre en œuvre pour éveiller, entretenir et nourrir la motivation des enfants grâce aux nombreux supports visuels et auditifs et aux activités variées: petits dialogues, cartes images, chansons, comptines, coloriages, etc.

De plus, les thèmes abordés et les activités sont centrés sur le développement psycholinguistique des enfants. Ça permet de stimuler les mémoires auditives, visuelle, etc.

Le livre compte 63 pages/8 unités en couleur réparties comme suit:

- 1 page d'introduction sur laquelle on trouve les objectifs de chaque unité.
- 1 page de dialogue.
- 2 pages de vocabulaire avec l'alphabet.
- une chanson ou une comptine à la fin de chaque unité.

Les structures et le vocabulaire sont présentés directement ou indirectement dans des contextes diversifiés et ludiques.

- Montrez que chaque mot écrit en bleu est masculin, en rose est féminin pour faciliter la mémorisation.

Cahier d'activités

Ce cahier en noir et blanc de 35 pages introduit un travail spécifique sur la connaissance et la production de l'écrit. Il fournit toutes sortes d'activités et d'exercices où les élèves sont amenés à lire et à écrire, à décoder des mots, à relier et même à colorier.

Les cartes images

Cette méthode contient un grand nombre de cartes images pour la classe réparties sur 8 unités.

Le CD

- Cette méthode propose un CD pour la classe où les dialogues, les petits textes et les mots, les comptines sont enregistrés.

Conseils généraux

Tout au long de l'enseignement, le professeur doit garder un rôle important mais laisser le devant de la scène aux élèves.

Le professeur de français doit multiplier les interventions de soutien ou de

commentaire en langue étrangère pour rendre la présence de cette langue réelle et justifiée. Si certaines interventions peuvent se faire au départ en langue maternelle, l'utilisation de plus en plus fréquente du français aidera à développer les compétences de compréhension.

- Introduire progressivement le français pour saluer, faire l'appel, dire la date, donner des consignes de travail, etc. Exemples :

- Salut ! Bonjour ! Bonsoir ! Comment ça va ?
- Quel est la date d'aujourd'hui ?
- Nous sommes le lundi 3 septembre.
- Qui est absent?
- Ouvrez le livre à la page 5./ Fermez le livre.
- On passe au Cahier d'activités.

- Réactiver quelques contenus vus précédemment avant d'aborder un sujet nouveau ou une nouvelle phase de travail, grâce à un moment rapide et ludique. Susciter la curiosité des élèves pour introduire une nouvelle activité, par exemple en affichant des cartes images:

- Regardez ! Qu'est-ce que c'est ?
- Qui est-ce ?

- Corriger sans sanctionner l'erreur, pour donner confiance :

- Ce n'est pas mal: Répète encore une fois.
- Attention : là il faut dire...À toi !
- Ça va être mieux, parfait, etc.

- Apprécier les efforts fournis par les élèves et mettre en valeur la partie correcte et cohérente de leurs productions. Exemples :

- Bravo ! Très bien ! C'est super ! Bien joué, etc.
- Tu as bien travaillé / Vous avez bien travaillé.

- RegardeZ le beau dessin de... !
- Favorisez la participation et la prise de parole des élèves pendant le travail. Exemples :
 - C'est à toi. / À vous.
 - Vas-y !
 - Tu veux commencer ?
- Faites écouter et faire répéter plusieurs fois.
- Insistez sur l'intonation de la question.
- Avant de commencer la séance, proposez une petite révision.



Toujours...

- Commencez la classe en disant (Bonjour!) ou (Bonjour les enfants) à vos élèves et expliquez-leur que cette salutation est utilisée tout aussi bien pour la matinée que pour l'après-midi, accompagnez-la en donnant une pogné de mains à vos élèves, un large sourire aux lèvres. Pour saluer un adulte que l'on ne connaît pas, précisez qu'on utilise (Bonjour madame!) ou (Bonjour monsieur!) et sortant (au revoir).
- Ajoutez que l'on peut dire (Salut!) à un copain ou à une copine ou même on l'utilise pour prendre congé.

Le dialogue

- Faire ouvrir à la page où se trouve le dialogue.
- Poser quelques questions (accompagnant des signes de main avec l'intonation) comme:

Qui est-ce ?

Qu'est-ce que c'est ?

Et vous comme professeur répondre à la question plusieurs fois, les élèves doivent écouter attentivement. Puis vous demandez à trois ou quatre élèves de répéter la réponse.

- Demandez-leur de bien écouter le CD.
- Repassez le dialogue autant de fois que nécessaire.
- Demande à deux élèves de sortir au tableau pour mimer le dialogue (travail en pair).
- Faites-leur confiance: il faut leur laisser le temps de s'habituer.

La lecture

- Faites entendre la lecture.
- Refaire écouter le CD en montrant les dessins aux élèves
- Lisez aux élèves plusieurs fois.
- Demandez aux élèves de lire en les encourageant.

Les lettres et le vocabulaire

- Prononcez la lettre correctement.
- Demandez aux élèves de répéter à voix haute, à voix basse en jouant :
- Présentez les dessins qui se trouvent sur le double page, mais une lettre chaque séance.
- Faites toujours une révision sur ce que vous avez fait avant.

La chanson/ la comptine :

Les objectifs des chansons : expression artistique, présentation d'un lexique, entraînement à la bonne prononciation.

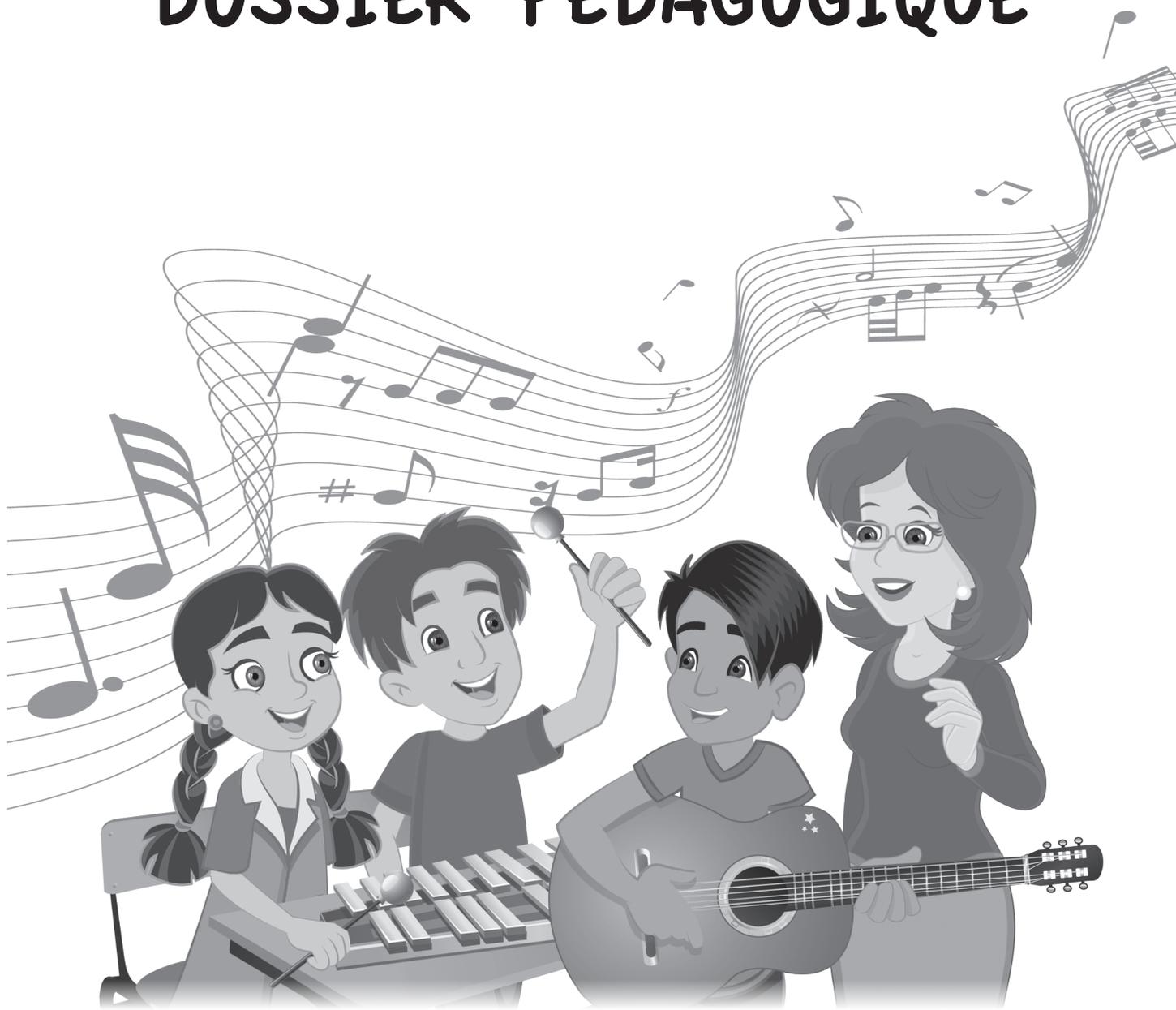
Préparation générale : Prévoir le CD, apprendre la chanson avant de la présenter aux enfants. Imaginer et préparer une gestuelle qui accompagne la chanson.

Déroulement de la séance :

1. Faire écouter la chanson sur CD. Simultanément, présenter la gestuelle.
2. La maîtresse va chanter en même temps que le CD et va inciter les enfants à chanter avec elle, bien faire attention à la prononciation.
3. Prolongement : la mémorisation de la chanson se fera sur plusieurs jours en petites séances.

Les enfants et l'apprentissage d'une langue étrangère

DOSSIER PEDAGOGIQUE



A. Pour quoi et pour quoi faire enseigner une langue étrangère à des enfants ?

- Pour développer les sens de altérité

L'apprentissage d'une langue étrangère offre l'opportunité de découvrir une autre culture, d'autres usages. Les activités proposées veilleront à respecter cette altérité.

De plus, l'apprentissage d'une langue étrangère permet d'acquérir outre des savoirs et des savoir-faire mais également des savoir-être tels que l'ouverture, la convivialité, la bonne volonté, la coopération qui compensent une maîtrise encore mal assurée de la langue-cible dans des situations interactives.

- Pour développer les habiletés langagières

- Parler en interaction et en continu
- Écouter
- Selon l'âge, écrire et lire

- Pour développer la conscience linguistique, capacité à porter son

attention à la forme de la langue et non plus seulement à sa signification. Cette distanciation est également nécessaire pour apprendre à lire. C'est pour cela les enfants qui apprennent une langue étrangère avant de savoir lire ont plus de facilités au moment de l'apprentissage de la lecture.

- Pour développer les compétences transversales sollicitées (faire attention, mémoriser, s'auto-évaluer, se motiver...).

B. Comment les enfants apprennent-ils ?

- Apprendre est un processus naturel qui consiste à donner du sens au monde qui nous entoure.

Les recherches en neurosciences le confirment d'années en années. Dans un article, M. Spitzer écrit:

“Les êtres humains sont nés pour apprendre. Ce sont les meilleurs en la matière, ils sont fait pour cela et ne peuvent s'empêcher d'apprendre. Les enfants de deux ans ne se comportent pas comme de robots ou come de simples récipients à remplir de faits. Au lieu de cela, ils s'efforcent de comprendre leur environnement au moyen de petits tests - comme des chercheurs- et de vérifier hypothèses au sujet de la nature des choses”.

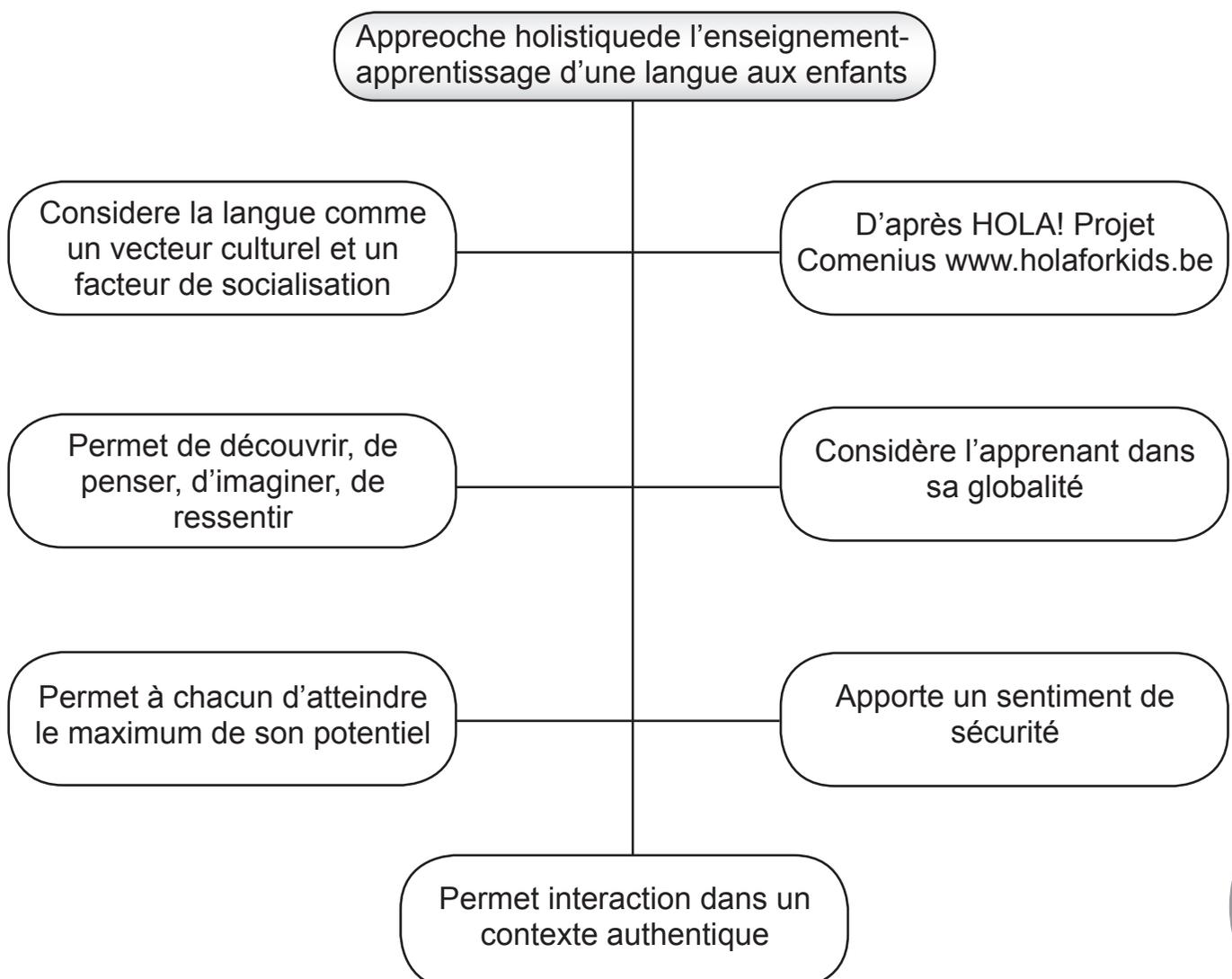
- Les enfants appréhendent le monde dans sa globalité. Ils privilégient une approche holistique du monde qui les entoure.

Des travaux sur l'enseignement des langues étrangères à l'école primaire pour le Conseil de l'Europe ont mis en évidence le concept “holistique” qui englobe les facultés et les émotions des enfants.

Les conséquences pour l'enseignement: Il faut mettre en place un enseignement holistique qui correspond à la façon dont les enfants apprennent.

Définition de HOLA! De l'approche holistique de l'enseignement-apprentissage d'une langue aux enfants.

Une approche holistique de l'enseignement-apprentissage considère l'apprenant dans sa globalité. Une approche holistique de l'apprentissage d'une langue permet à l'apprenant de se sentir en sécurité, d'être joyeux et interagir avec des personnes authentiques dans des contextes authentiques. Cette approche respecte la personnalité de chacun et lui permet d'atteindre le maximum de son potentiel à son propre rythme. Cela implique l'enseignement-apprentissage qui permet à l'apprenant de découvrir, penser, ressentir, imaginer et utiliser la langue, laquelle est considérée comme un vecteur culturel et un facteur de socialisation.



• Quel est le rôle de l'enseignant ?

Pour P. Doyé et A. Hurell, lorsqu'on interroge les élèves sur leur conception de l'enseignement efficace, ils identifient l'enseignant étant celui qui:

- est un médiateur
- reconnaît les réussites
- signale les faiblesses
- aide rapidement
- donne régulièrement des informations utiles
- partage des stratégies
- maintient une attente élevée
- définit des buts clairs
- fait part des critères d'évaluation



• Quelles ressources utiliser ?

- Du matériel issu de l'environnement immédiat et scolaire: peintre, feutres, crayons de couleur, papiers, pâte à modeler, marionnettes, déguisement...



- Familial : photos, traces de voyage à l'étranger (carte postal, souvenir, objet, etc.)



- Du matériel pédagogique : Manuels, livres, albums, jeux...



- Des média : vidéo, CD, internet, télévision, presse pour jeunesse...



• Quel est le rôle de la langue maternelle ?

Principe fondamental :

L'enseignant doit se faire dans la langue cible.

Toutefois L. Ytrebreg note :

“Au départ les élèves ne sauraient parler ni couramment ni longtemps.

Un enseignant attentif devra donc accepter que les enfants utilisent leur langue maternelle (mêlée parfois à la langue cible) s'il est évident, par le contexte, qu'ils comprennent ce dont il est question, et les féliciter généreusement chaque fois qu'ils disent quelque chose dans la langue étrangère. Il faut également accepter le fait que de nombreux enfants passent par une période de silence avant d'essayer parler”.

- Certains enfants peuvent observer deux **attitudes différentes** faces à la langue étrangère :

Ils peuvent répéter toute de suite quelques mots et essayer de les utiliser en même temps.

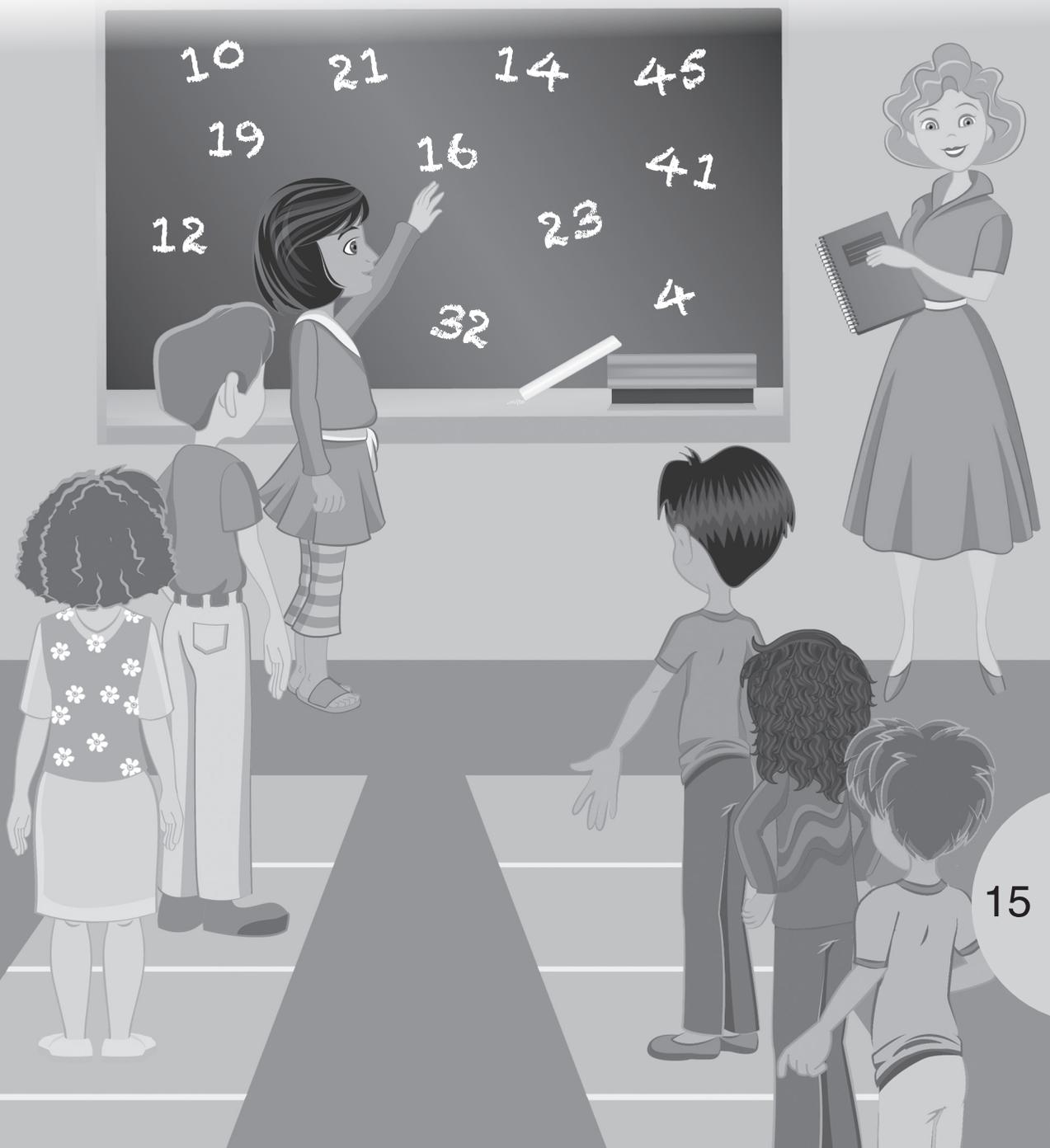
Ils peuvent avoir une période de silence après laquelle, le plus souvent, ils utilisent des phrases entières.

- Aucune de ces deux attitudes n'augure de la réussite ou de l'échec ultérieur dans l'apprentissage de la langue cible (ou d'une autre langue).

- Il est important de prendre en compte le langage non verbal. En effet, les enfants peuvent montrer qu'ils comprennent ce que dit l'enseignant :

- en faisant des mimiques
- en faisant des gestes
- en exécutant la consigne. Exemple : se lever

- Quand les enfants réagissent dans leur langue maternelle, **l'enseignant reformule dans la langue cible et d'une façon simple.**
- Quand les enfants font l'effort de s'exprimer dans la langue cible, l'enseignant les valorise et les encourage afin de renforcer la **confiance** et la **motivation.**
- Des erreurs apparaissent forcément. Elles font partie de l'apprentissage.



• Organiser et animer une situation d'apprentissage ?

Situation d'apprentissage
une situation planifiée par l'enseignant pour
amener les élèves à atteindre un objectif
d'apprentissage

Comme le souligne Philippe Perrenoud « organiser et animer des situations d'apprentissage, c'est surtout dégager de l'énergie, du temps et disposer des compétences professionnelles nécessaires pour imaginer et créer d'autres types de situations d'apprentissage, que des didactiques contemporaines envisagent comme des situations larges, porteuses de sens et de régulation, appelant une démarche de recherche, d'identification et de résolution de problèmes».

Caractéristiques d'une situation d'apprentissage :

Une situation d'apprentissage doit être...

réaliste

Elle débouche sur une production finale ayant du sens pour les élèves.

adaptable

Elle est assez souple pour évaluer en fonction des réactions et de questions des élèves.

rigoureuse

elle présente des consignes et des critères d'évaluation facilement compréhensibles et utilisables par les élèves.

stimulante

Elle lance des défis et interpelle l'imagination des élèves.

cohérente

elle sert à développer des compétences figurant dans le programme.

• Tenir compte des Intelligences Multiples

- Howard Gardner après de nombreuses recherches cliniques a formulé dans les années 1980 la théorie des Intelligences Multiples.
- D'après Gardner, il n'y a pas une forme d'intelligence mais plusieurs (7 à 9) formes indépendantes dont tous les humains sont dotés dans des proportions variables.

Huit intelligences sont présentées ci-dessous, une neuvième (intelligence spirituelle) est en cours de validation.



CORRIGÉS

Cahier d'activités



Page 4

Exercice 1: il s'agit de relier

Exercice 2: citron avion dragon

Page 5

Exercice 3: un chat une balle une cerise

un citron un canard un bébé

Exercice 4: allumette bicyclette dauphin chat colle

dame dé

Exercice 5: dessin 2

Page 6

Exercice 6: il s'agit de relier.

Exercice 7: On demande aux élèves de répondre oralement à la question et d'écrire la réponse. (On écrit sur le tableau et ils réécrivent).

Page 7

Exercice 8: Il s'agit de colorier le dauphin, le dragon et le bateau.

Exercice 9 : Chaque enfant peut colorier comme il veut.

Page 8

Exercice 1: il s'agit de relier.

Exercice 2: fromage garage hibou

Page 9

Exercice 3: un héros une guitare un garage
un homme une fleur une éponge

Exercice 4: fromage gâteau hamster herbe enfant

Exercice 5: dessin 2

Page 10

Exercice 6: il s'agit de relier.

Exercice 7: On demande aux élèves de répondre oralement à la question et d'écrire la réponse. (On écrit sur le tableau et ils réécrivent).

Page 11

Exercice 8: Il s'agit de colorier le hamster, le gâteau et la fourchette.

Exercice 9 : Chaque enfant peut colorier comme il veut mais il doit écrire le mot correspondant.

Solutions : une girafe une glace des fleurs

Page 12

Exercice 1: il s'agit de relier.

Exercice 2: jupe livre image

Page 13

Exercice 3: un journal un képi un lion

le karaté une image un lit

Exercice 4: il s'agit de relier.

Exercice 5: solution : une tortue un chier

Page 14

Exercice 6: il s'agit de relier.

Exercice 7: On demande aux élèves de répondre oralement à la question et à écrire la réponse. (On écrit sur le tableau et ils réécrivent).

Page 15

Exercice 8 : Il s'agit de colorier le hamster, le gâteau et la fourchette.

Exercice 9 : Chaque enfant peut colorier comme il veut mais il doit écrire le mot correspondant.

Solutions : une girafe une glace des fleurs

Page 16

Exercice 1: il s'agit de relier.

Exercice 2: maman niche poisson

Page 17

Exercice 3: un nez un moulin une orange
 un piano une poupée une maman.

Exercice 4: il s'agit d'écrire la lettre qui manque.

Exercice 5: dessin 2

C'est une maison.

C'est une olive.

C'est un papillon.

C'est une nappe.

Exercice 5: solution : c'est un cadeau.

C'est un papillon.

Page 18

Exercice 6: il s'agit de relier.

Exercice 7: On demande aux élèves de répondre oralement à la question et à écrire la réponse. (On écrit sur le tableau et ils réécrivent).

Page 19

Exercice 8: Il s'agit de colorier le mouton, la moto et le papillon.

Exercice 9 : Chaque enfant peut colorier comme il veut mais il doit écrire le mot correspondant.

Solutions : un poisson

une poupée

un ours

Page 20

Exercice 1: il s'agit de relier.

Exercice 2: stylo renard tapis

Page 21

Exercice 3: Attention : il faut habituer les enfants à commencer à écrire de petits phrases.

savon queue robe

quatre c'est une tortue. c'est un roi.

Exercice 4: il s'agit de trouver les mots cachés.

Exercice 5: solution : c'est un chien. Il a trois ans.

Page 22

Exercice 6: il s'agit de relier.

Exercice 7: On demande aux élèves de répondre oralement à la question et à écrire la réponse. (On écrit sur le tableau et ils réécrivent).

Page 23

Exercice 8: Il s'agit de colorier la souris, la reine et le sous-marin.

Exercice 9 : Chaque enfant peut colorier comme il veut mais il doit écrire le mot correspondant.

Attention à l'article indéfini (un/ une) et si on leur demande d'écrire en bleu et en rose ça sera mieux.

Solutions : un téléphone une robe une tortue

Page 24

Exercice 1: il s'agit de relier.

Exercice 2: voiture usine xylophone

Page 25

Exercice 3: Attention : il faut habituer les enfants à commencer à écrire de petites phrases.

zoo vache un univers
un yaourt c'est un wapiti c'est un uniforme.

Exercice 4: il s'agit de trouver les mots cachés.

↑ usine / vache ↓ roi / zèbre / vélo / yoyo / os → zoo

Exercice 5: solution : c'est une trousse.

Page 26

Exercice 6: il s'agit de relier.

Exercice 7: On demande aux élèves de répondre oralement à la question et à écrire la réponse. (On écrit sur le tableau et ils réécrivent).

Page 27

Exercice 8: Il s'agit de colorier la vache, le zoo, la voiture.

Exercice 9 : Chaque enfant peut colorier comme il veut mais il doit écrire le mot correspondant.

Attention à l'article indéfini (un/ une) et si on leur demande d'écrire en bleu et en rose ça sera mieux.

Solutions : un violon une usine une xylophone

Page 28

Exercice 1: il s'agit de lire et répondre à la question. (et colorier librement)

Exercice 2: une tomate un citron une orange
de l'eau un wapiti un concombre

Page 29

Exercice 3: Attention : il faut habituer les enfants à commencer à former des petites phrases.

- Le robot est vert.
 - C'est une robe rouge
 - Un ballon bleu et jaune.
-

Page 30

Exercice 4: il s'agit de colorier (de son choix) et d'entourer la phrase correcte.

C'est un short et c'est un t-shirt.

Exercice 5 : solutions : orange rouge jaune

Page 31

Exercice 8: Il s'agit de colorier selon la couleur entendue et pas seulement le dessin.

- Une robe verte. – un t-shirt bleu. – une jupe jaune.

Exercice 9 : Chaque enfant peut colorier comme il veut mais il doit écrire la couleur correspondante.

Exemple : une robe rose. un pantalon bleu. une chemise jaune.



Page 32

Exercice 1: il s'agit de compléter les phrases avec le verbe convenable.

Je chante.

Je joue au ballon.

Je dessine

Je nage.

Je compte.

Exercice 2 : Solutions : cinq gommes. Onze stylos. Dix règles.

dix-sept crayons.

Quatorze taille-crayons.

Quinze trousse.

Page 33

Exercice 3: il s'agit de trouver les mots cachés.

Exercice 4: il s'agit de colorier les cases

Solutions : tête main jambe

Page 34

Exercice 6: il s'agit de colorier l'œil, la bouche et la main.

Exercice 7: On demande aux élèves de répondre oralement à la question et d'écrire la réponse. (On écrit sur le tableau et ils réécrivent).

Page 35

Exercice 8: Il s'agit d'écrire les parties du corps.

Exercice 9 : Elle saute à la corde.

J'ai dix stylos.

Transcription des enregistrements



La joie d'apprendre avec Jad et Julien 1
Cahier d'activités 1

Unité 1 / p.7 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- C'est un dauphin.
- Voilà un dragon.
- Regarde le bateau de papa.

Unité 2 / p.11 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- C'est mon hamster.
- J'aime le gâteau.
- C'est une fourchette.

Unité 3 / p.15 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- Regarde le léopard!
- C'est un livre.
- C'est un lion.

Unité 4 / p.19 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- Voilà un petit mouton.
- Regarde cette moto!
- C'est un papillon.

Unité 5 / p.23 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- Une souris très petite.
- Regarde la belle reine!
- Oh la la! Regarde le sous-marin!

Unité 6 / p.27 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- C'est une vache.
- J'aime aller au zoo.
- C'est la voiture de papa.

Unité 7 / p.31 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- C'est une robe verte.
- Il porte une chemise bleue.
- Je porte une jupe jaune.

Unité 8 / p.34 / exercice 8

Écoute et colorie les dessins quand tu entends le mot.

- C'est un œil.
- C'est une bouche.
- C'est une main.